

**CITY OF IQALUIT  
CITY COUNCIL MEETING #10  
May 14, 2013 at 6:00 PM  
COUNCIL CHAMBERS**

**PRESENT FROM COUNCIL**

Mayor John Graham  
Deputy Mayor Mary Wilman  
Councillor Terry Dobbin  
Councillor Kenneth Bell  
Councillor Romeyn Stevenson  
Councillor Mark Morrissey  
Councillor Simon Nattaq  
Councillor Joanasie Akumalik

**ABSENT**

**PRESENT FROM ADMINISTRATION**

John Hussey, Chief Administrative Officer  
Tracy Cooke, City Clerk  
Arif Sayani, Director, Planning and Development  
Meagan Leach, Director, Engineering and Sustainability  
Robyn Campbell, Sustainability Coordinator  
Eva Michael, Communications Officer  
Valerie Collin, Recorder  
Jeanie Eeseemailee, Senior Interpreter/Translator  
Rachel Ootoova, Senior Interpreter/Translator

**PRAYER**

Councillor Nattaq opened the meeting with a prayer at 6:05pm.

**SWEARING IN**

None

**ADOPTION OF AGENDA**

**Motion #13-115**

Moved by: Councillor Bell  
Seconded by: Deputy Mayor Wilman

That the agenda be adopted as amended:

Delete: Item 9 – Request for Decision – Heavy Truck Purchase  
(1) Change agenda order to reflect No. 9 New Business before No. 7 Readings of By-laws

**Unanimously Carried**

**1. MINUTES**

- a) Planning and Development Committee of the Whole Meeting  
Minutes #02 – March 19, 2013

**Motion #13-116**

Moved by: Councillor Akumalik  
Seconded by: Councillor Stevenson

That Planning and Development Committee of the Whole Meeting Minutes #02 dated March 19, 2013 be approved.

**Unanimously Carried**

- b) City Council Meeting Minutes #07 – March 26, 2013

**Motion #13-117**

Moved by: Councillor Bell  
Seconded by: Councillor Morrissey

That City Council Meeting Minutes dated March 26, 2013 be approved.

**Unanimously Carried**

- c) City Council Meeting Minutes #08 – April 9, 2013

**Motion #13-118**

Moved by: Councillor Stevenson  
Seconded by: Councillor Morrissey

That City Council Meeting Minutes #08 dated April 9, 2013 be approved.

**Unanimously Carried**

- d) Planning and Development Committee of the Whole Meeting  
Minutes #03 – April 10, 2013

**Motion #13-119**

Moved by: Councillor Bell  
Seconded by: Deputy Mayor Wilman

That Planning and Development Committee of the Whole Meeting Minutes #03 dated April 10, 2013 be approved.

**Unanimously Carried**

- e) Engineering and Public Works Committee of the Whole Meeting Minutes #01 – April 16, 2013

**Motion #13-120**

Moved by: Councillor Akumalik  
Seconded by: Councillor Bell

That Engineering and Public Works Committee of the Whole Meeting Minutes #01 dated April 16, 2013 be approved.

**Unanimously Carried**

- f) Council Aquatic Centre Building Committee Meeting Minutes #01 – April 16, 2013

**Motion #13-121**

Moved by: Councillor Akumalik  
Seconded by: Councillor Bell

That Council Aquatic Centre Building Committee Meeting Minutes #01 dated April 16, 2013 be approved.

**Unanimously Carried**

**2. DECLARATION OF INTEREST**

None

**3. DELEGATIONS**

- b) RCMP Report  
Sergeant Monty LeComte

Sergeant Monty LeComte reviewed the March 2013 statistic report and stated that the month of March 2013 had a slight increase compared to the same period in 2012; most calls were minor in nature. There were a total of one thousand eighty four (1084) incidents that required police attention compared to one

thousand one (1001) during the same time period in 2012. There was one charge of arson laid; three impaired drivers were taken off the road and fourteen (14) drug investigations. Members lodged two hundred forty eight (248) persons in cells for a variety of reasons including drug violations, criminal code violations, public intoxication, cause a disturbance and others; members lodged one hundred eighty four (184) persons in cells during the same time period in 2012.

He reviewed the April 2013 statistic report and stated that six hundred thirty one (631) calls for service were received during the month compared to five hundred eighty five (585) for the same time period in 2012. The Iqaluit Detachment lodged one hundred seventy four (174) persons in cells, fifty one (51) less than in April 2012. Since January 2013, the detachment has lodged eight hundred twenty (820) prisoners compared to eight hundred sixty six (866) during the same time period in 2012.

Sergeant LeCompte stated that one charge of arson was laid, two impaired driving investigations and six drug investigations were conducted which lead to three charges. The Iqaluit detachment continues to provide a prominent presence at Arctic Ventures and Northmart to deter drug trafficking; drug charges have been laid against suspects found to be in possession of drugs or trafficking drugs.

He stated that meetings are currently being scheduled with the schools to discuss emergency preparedness in dangerous or high risk situations. The Toonik Tyme barbeque at the detachment was very successful; over three hundred fifty (350) hamburgers were cooked along with hot dogs. Although the day was quite windy and cold, it did not deter a good turnout of residents and visitors for the ice sculpting contest which also took place at the detachment. The Iqaluit detachment along with members of the Iqaluit Royal Canadian Mounted Police Community Services will once again be home to a summer student in 2013.

Councillor Akumalik noted that in the last report, it was indicated that new members would be arriving. He had also inquired about the time it takes to process criminal records checks.

Sergeant Lecomte advised that all new members should be in Iqaluit by the end of July 2013. He stated that criminal records checks are taking longer than usual as they are short staff and receive several requests in a week; they are completed in order of priority. The detachment may be hiring an additional front staff worker in the near future to assist with the workload.

Councillor Nattaq stated that many residents in the city acquire their firearms safety certification and require a picture for their identification card; he believed that the Iqaluit Detachment had the equipment to do this and that they should be assisting residents in the community.

Sergeant LeCompte noted that he was not familiar with the process and would need to get further clarification from staff at the detachment.

**4. AWARDS AND RECOGNITIONS**

None

**5. STATEMENTS**

Councillor Stevenson stated that he has been enjoying the nice weather by walking on the city's walkways and expressed his appreciation for the rocks and posts installed; until a replacement option is identified he will not be in support of removing the rocks and posts.

Councillor Dobbin expressed his appreciation for the upcoming community clean-up as he believed that it was greatly needed. He suggested that the clean-up be held several times during the summer months rather than one day only as the community does not remain clean all summer; additional garbage cans should be installed throughout the community and perhaps hire casual workers in the Recreation or Public Works Department to clean-up on a regular basis. The city should have a by-law in place that would allow Municipal Enforcement to fine individuals who litter in the community.

He noted that the Government of Nunavut had a recycling program in place for cans and plastic bottles in 2008 and 2009 and believed that Mr. Hellwig had shipped approximately twelve (12) containers filled with cans and approximately eight (8) containers filled with plastic bottles in one year. He suggested that the city consider having such a program in place and approach the Government of Nunavut to seek assistance.

He noted that Northmart presented a cheque in the amount of thirty thousand (\$30,000.00) dollars for their cardboard program.

Councillor Bell stated that he has also been walking throughout the community during the past couple of weeks and believed that the condition of roads and walkways was embarrassing; one specific area is the intersection near the boarding home as there is not sufficient space to walk and cross the road safely. He believed that a guard rail was to be installed in the area to protect pedestrians and suggested that this matter be looked into.

**6. DEFERRED BUSINESS AND TABLED ITEMS**

None

**9. NEW BUSINESS**

- a) Ruling on Representations
- i) Zoning By-law Amendment No. 747 (Lot 1, Block 212, Plan 3317)  
Arif Sayani, Director, Planning and Development

There were no representations made; no ruling is required.

- b) Request for Decision – Survey Sketch SK-IQAL-006-2013  
Arif Sayani, Director, Planning and Development

Administration stated that the applicant is proposing to build two semi-detached dwellings on Lot 46, Portion A, Block 223, Plan 3487; this lot is currently vacant and located in the Road to Nowhere Subdivision. The proposed survey will subdivide the subject lots into four parcels so that each unit can be individually lease held.

The lot frontage and lot area of each proposed parcel complies with the minimum lot frontage and lot area provisions of the R2 – Medium Density Residential Zone.

Councillor Bell noted that the Engineering Department is currently addressing issues with the Water Booster Station No. 1 and asked if the developers are aware of the issues and if the water booster station will be able to accommodate the development.

Administration advised that the developers are aware of the issues and that the repairs should be completed before the building is ready for tenancy.

**Motion #13-122**

Moved by: Councillor Bell

Seconded by: Councillor Stevenson

That survey sketch SK-IQAL-006-2013 be approved to subdivide Lot 46, Portion A, block 223, Plan 3487 in to four parcels to enable the construction of two semi-detached dwellings.

**Unanimously Carried**

- c) Request for Decision – Cemetery Phase 2 – Additional Items  
Meagan Leach, Director, Engineering and Sustainability

Administration noted that the contract for Phase 2 of the Cemetery Project was awarded to LEES + Associates and a motion was made to add the following

items to the Phase 2 contract: Cemetery By-law Update, Standard Operating Procedure development and Records Management and Mapping System development on April 30, 2013.

The Department of Engineering and Sustainability has received a proposal letter from LEES + Associates for the addition of the Cemetery By-law update, Standard Operating Procedure Development and Records Management and Mapping System Development to the Phase 2 Cemetery Project contract.

The department feels that the proposal for these additional items is reasonable and that LEES + Associates can successfully complete these items; therefore, it is recommended that these items be added to the LEES + Associates contract for Phase 2 of the Cemetery Project.

**Motion #13-123**

Moved by: Councillor Bell  
Seconded by: Councillor Stevenson

That Council increase the LEES + Associates contract for Phase 2 of the Cemetery Project by twenty thousand (\$20,000.00) dollars, excluding GST, to add the Cemetery By-law update, Standard Operating Procedures Development and Records Management and Mapping System Development as per their proposal dated April 17, 2013.

**Unanimously Carried**

e) Appointment of Alternate Deputy Mayor

**Motion #13-124**

Moved by: Councillor Morrissey  
Seconded by: Councillor Dobbin

That Councillor Nattaq be appointed the second alternate Deputy Mayor for a one year term.

**For – Dobbin, Akumalik, Stevenson, Wilman, Bell, Morrissey  
Abstained - Nattaq  
Carried**

f) Summer Meeting Schedule

It was agreed that the meeting calendar shall remain as scheduled for the summer months.

- g) Terms of Reference – Economic Development Committee  
Councillor Morrissey, Chairperson

Councillor Morrissey presented the terms of reference for the Economic Development Committee and noted that the committee would like to add a member from the Iqaluit Chamber of Commerce as an ex-officio member.

**Motion #13-125**

Moved by: Councillor Morrissey  
Seconded by: Councillor Stevenson

That the terms of reference for the Economic Development Committee be approved.

**Unanimously Carried**

**7. BYLAWS**

**a) First Reading of By-law (s)**

None

**b) Second Reading of By-law (s)**

- i) Zoning By-law Amendment No. 747 (Lot 1, Block 212, Plan 3317)  
Arif Sayani, Director, Planning and Development

Administration noted that the by-law received a public hearing earlier in the evening and is now being presented for Second Reading.

**Motion #13-126**

Moved by: Councillor Akumalik  
Seconded by: Councillor Stevenson

That Second Reading of Zoning By-law Amendment No. 747 be approved.

**Unanimously Carried**



### 3. **DELEGATIONS**

- a) Mrs. Sandra Inutiq  
Languages Commissioner of Nunavut

Ms. Sandra Inutiq thanked Council for giving her the opportunity to present and stated that she was invited by a Council member to speak on the importance of the Inuktitut language in Iqaluit. She stated that many residents now speak English more often than Inuktitut and many visitors from other northern communities experience difficulties communicating with others as they are unilingual; Inuktitut speaking needs to be increased in Iqaluit. Everyone in Iqaluit needs to work together to increase Inuktitut speaking as this will not be an easy task and will require a lot of work and dedication.

She believed that, as community leaders, Council should pressure for more Inuktitut speaking and translated documents in the schools and local businesses; the *Official Languages Act* and the *Inuit Language Protection Act* protect this language and indicate that services be provided in this language. Local businesses should slowly prepare and plan to provide services in English and Inuktitut as well as French in the very near future. Front line staff should be bilingual in Inuktitut and Inuinnaqtun to properly greet visitors from other communities who may speak a different dialect, signage throughout the community should be in English and Inuktitut at the very least, interpreting services in both languages should be provided at public meetings and more.

Councillor Nattaq believed that Inuit also understand things differently when reading an English document rather than the Inuktitut version; Inuktitut words are often not pronounced properly by those learning the language or visitors from other northern communities. He believed that this would be a difficult task and that it was important for everyone to work together in increasing Inuktitut speaking in Iqaluit.

Deputy Mayor Wilman thanked Ms. Inutiq for her presentation and stated that this was the first time Council had been presented such information on languages since she was elected in 2009. She believed that her duties and responsibilities as the Languages Commissioner of Nunavut were difficult but very important; residents need to increase Inuktitut speaking and protect their language.

Ms. Inutiq advised that they are slowly preparing to advise all local businesses for the implementation of the act and that information packages will be sent to everyone. It will be very important for the city to slowly implement the act and ensure that all documents are translated in the three official languages; organizations who do not meet the requirements of the act can be brought to court.

Councillor Bell thanked Mrs. Inutiq for her presentation and noted that he has been requesting that documents and translations be provided in the three official languages since he was elected. He believed that it would be impossible for the city to have all documents translated into French with their current budget and asked if the territorial or federal government would consider subsidizing translation services or providing a department who would translate documents for the regular public and the municipality.

Ms. Inutiq stated that she spoke with the Department of Culture and Heritage earlier during the day to get an update on the promise that there would be assistance in providing translation services for the municipalities, hamlets, et cetera; it indicates, in the implementation plan for the language acts, that the Government of Nunavut would provide assistance to the municipalities in order for them to comply with the act. It does not indicate if it would be financial assistance but one would assume that it is which is why she requested further information. She was advised that the Department of Community and Government Services is preparing a contribution agreement package for municipalities. She stated that the Language Authority is also assisting with proper terminology that should be used in Iqaluit; the stop signs are inconsistent in terminology as are other road signs.

Councillor Morrissey agreed with Councillor Bell and believed that as a municipality, everything possible should be done to assist with the implementation of the act; the city could assist by spreading the message local residents, businesses and organizations. He stated that there is confusion amongst businesses and organizations as many think that there is only one language act, and not two; the message needs to be clear and state that there are two separate acts. He asked if the translation services assistance programs available to municipalities would also be made available to local businesses within the municipality, if she was aware of the translation services capacity in Iqaluit as he understands that most of them are very busy and cannot always meet deadlines and asked if documents that have already been translated, possibly in the incorrect terminology, would need to be re-translated and if this would fall under their mandate to ensure that they are properly translated.

Ms. Inutiq advised that there is funding assistance available for small businesses under the Department of Economic Development and Transportation; more information on the program is available from her office. Her office is aware of the translation/interpretation capacity in Iqaluit and its issues with providing translated documents in a timely manner; the Language Authority is working on this matter and will be creating a database with information provided by the Nunavut Arctic College for graduating students as well as from other organizations who may know translators and interpreters. She stated that the Language Authority's mandate is to look at modern terminology and may not completely address the terminology issue; as long as the message can be

communicated with the targeted audience, the terminology used should be accepted.

**7. BY-LAW READINGS**

**c) Third and Final Reading of By-law (s)**

- i) Borrowing By-law Amendment No. 750  
John Hussey, Chief Administrative Officer

**Motion #13-127**

Moved by: Councillor Stevenson  
Seconded by: Councillor Morrissey

That Third and Final Reading of Borrowing By-law Amendment No. 750 be approved.

**For – Akumalik, Nattaq, Stevenson, Wilman, Morrissey**  
**Against – Dobbin, Bell**  
**Carried**

**8. OLD BUSINESS**

None

**10. COMMITTEE REPORTS**

- a) Engineering and Public Works Committee of the Whole Report  
Councillor Akumalik, Chairperson
- i) Rocks and Posts (EPW13-08)  
Councillor Akumalik, Chairperson

**Motion #13-128**

Moved by: Councillor Akumalik  
Seconded by: Councillor Bell

That Council remove the rocks and posts within the current five (5) year Capital Plan contingent upon receiving legal opinion of their removal; and that a plan from Public Works identifying the current forty percent of rocks and posts that can be removed immediately be developed as soon as possible.

**For – Dobbin, Akumalik, Nattaq, Wilman, Bell, Morrissey**  
**Against - Stevenson**  
**Carried**

**11. CORRESPONDENCE**

- e) Archaeology Permit Application: Class 2 Iqaluit Hydroelectric Project

**Motion #13-129**

Moved by: Deputy Mayor Wilman  
Seconded by: Councillor Nattaq

That the Inuit Heritage Trust application by Qulliq energy Corporation for the Iqaluit Hydroelectric Project be approved.

**Unanimously Carried**

**12. IN CAMERA SESSION**

None

**13. ADJOURNMENT**

**Motion #13-130**

Moved by: Councillor Bell  
Seconded by: Councillor Stevenson

That the meeting be adjourned at 8:30pm.

**Unanimously Carried**

---

John Graham  
Mayor

---

John Hussey  
Chief Administrative Officer

Approved by City Council on the 25<sup>th</sup> day of June, 2013, AD.